



## DISCURSOS ACADÊMICOS SOBRE OS TERENA E RELIGIÃO: UMA REVISÃO BIBLIOGRÁFICA

Evelyne Gregório Xavier  
(PPGLetras/UFGD)  
Marcos Lúcio de Sousa Góis  
(PPGLetras/UFGD)

**Resumo:** Este artigo apresenta resultados parciais de uma dissertação de mestrado em desenvolvimento no Programa de Pós-Graduação em Letras, da Universidade Federal da Grande Dourados/UFGD, cujo objetivo principal é mapear teses e dissertações defendidas em programas de pós-graduação *stricto sensu* brasileiros e disponíveis no Banco de Teses e Dissertações da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal do Ensino Superior (CAPES), produzidas entre 2000 e 2016, e que abordem o tema “Terena e religião”. Para o tratamento e interpretação dos resultados, optou-se pela metodologia da pesquisa bibliográfica do tipo “Estado da Arte”, com abordagem quantitativa e qualitativa. O levantamento resultou em um total de 72 trabalhos, sendo 13 teses de doutorado e 59 dissertações de mestrado, de diversas universidades nacionais, que foram agrupadas semanticamente em três grandes núcleos, a saber: as que tratam a) diretamente da Religião Terena; b) indiretamente da Religião Terena; c) da Religião imposta aos Terena. A exploração dessa materialidade permite à pesquisadora compreender o estado atual do conhecimento em relação à temática escolhida, ao mesmo tempo em que projeta a necessidade de uma investigação futura no sentido de esmiuçar as regularidades, permanências e mudanças discursivas localizáveis nessas produções. Ao final, quer-se com este trabalho demonstrar as vicissitudes desse tema ao longo das áreas de conhecimento; transformar o que, muitas vezes, se limita dispersamente aos muros das universidades em conhecimento válido para os Terena; aprimorar a percepção entre o conhecimento acadêmico produzido sobre o tema abordado e contrapô-lo, sempre que possível e necessário, a sujeitos Terena; utilizar as informações processadas para construir novas formas de compreensão do outro.

**Palavras-chave:** Estado da Arte. Terena. Religião. Teses e dissertações.

### **ACADEMIC SPEECHES ON THE TERENA AND RELIGION: A BIBLIOGRAPHIC REVIEW**

**Abstract:** *This article presents partial results of a master's dissertation under development in the Program Postgraduate in Letters, Federal University of Grande Dourados/UFGD, whose main objective is to map doctoral theses and dissertations defended in post- graduation programs stricto sensu from Brazil and available at the Bank of Theses and Dissertations of the Coordination of Improvement of Higher Education Personnel (CAPES), produced between 2000 and 2016, and that address the theme “Terena and religion”. For the treatment and interpretation of the results, the methodology of the bibliographic research of the type “State of the Art” was chosen, with quantitative and qualitative approach. The survey resulted in a total of 72 papers, 13 doctoral theses and 59 master's dissertations from several national universities, which were grouped semantically into three major nuclei, namely: a) directly from the Terena religion; b) indirectly of the Terena religion; c) of the Religion imposed on the Terena. The exploration of this materiality allows the*

*researcher to understand the current state of knowledge in relation to the chosen theme, while at the same time projecting the need for future investigation in order to scrutinize the regularities, the permanences and discursive changes that can be found in these productions. In the end, it is wanted with this work to demonstrate the vicissitudes of this theme throughout the areas of knowledge; to transform what is often confined to the walls of universities in knowledge for the communities involved; to improve the perception between the academic knowledge produced on the subject addressed and to counter it, whenever possible and necessary, to Terena subjects; use the information processed to construct new ways of understanding the other.*

**Keywords:** *State of the Art. Terena. Religion. Theses and Dissertations.*

## **Introdução: Os Terena e a Religião**

Este texto apresenta resultados parciais da dissertação intitulada *Discursos acadêmicos sobre os Terena e sua religião: um estado da arte*. O objetivo principal é mapear teses de doutorado e dissertações de mestrado defendidas em programas de pós-graduação *stricto sensu* brasileiros e disponíveis no Banco de Teses e Dissertações (BTD) da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal do Ensino Superior (CAPES), produzidas entre 2000 e 2016, e que abordem o tema “os Terena e a religião”, além de analisar, sistematizar e organizar os estudos acadêmicos mapeados. Contemplamos, nesta revisão bibliográfica, depois dos critérios de inclusão e exclusão, um total de 13 teses e 59 dissertações para fazerem parte das análises. Para mostrar os resultados quantitativos do mapeamento dessas teses e dissertações deste estudo, indagamos sobre Terena presente nessas investigações e como a Religião é neles abordada.

Atualmente, os Terena<sup>1</sup> professam, em sua grande maioria, uma religião cristã. Entre eles, há católicos e protestantes. Sobre esse aspecto cultural, pesquisadores da área de antropologia têm se dedicado a compreender como o cristianismo impacta a forma de ver o mundo físico e espiritual entre os Terena, tendo ciência da existência de crenças religiosas próprias desse povo anteriores à adoção do cristianismo. Destacamos os trabalhos de Acçoline (2004) e Moura (2001, 2009) pois argumentam que tanto o catolicismo como o protestantismo tiveram/têm influência na forma Terena de compreender o mundo espiritual. No entanto, a autoidentificação cristã por parte dos Terena, sendo católicos, protestantes pentecostais ou neopentecostais, põe em xeque o

---

<sup>1</sup> Povo Aruák proveniente do Chaco paraguaio e que se encontra no pantanal sul-mato-grossense desde o século XVIII (ACÇOLINE, 2012).

espaço e o valor atribuído às práticas de cura física ou espiritual que eram/são próprias desse povo.

No caso dos Terena, é certo que os tentáculos desta orientação cristã de mundo os atingiram. Aqui, como no restante do país e do continente americano, as formas de sujeição do Outro foram importantes no destituir o indígena de seu *ser* cultural, mudando-lhe a língua, a cultura, a forma de fazer política e, não menos importante, a religião de seus ancestrais, embora tais práticas não tenham ocorrido sem resistência. A imposição da religião cristã ocorreu durante todo o processo de colonização a que os povos indígenas foram submetidos, sendo intensificada entre os Terena no início do século XX, período em que missionários estrangeiros passaram a ter acesso às diversas áreas em que esse povo havia se estabelecido.

Essa visão que coloca os indígenas das Américas como *seres* destituídos de lei, fé e rei percorreu os séculos. Permitiu a emergência de um conjunto de práticas que submeteram os povos pré-colombianos ao longo e doloroso processo de europeização ou ocidentalização: ordenando-os, governando-os e os submetendo a práticas europeias de sociedades, inclusive a religião cristã, sendo esta, sem dúvidas, uma das primeiras e, logo, a mais forte das práticas coloniais das primeiras décadas.

Entendemos, portanto, que o assunto "religião" é importante não apenas do ponto de vista histórico e social, como também acadêmico e pessoal. É por essa razão que nos propomos estudar os discursos acadêmicos em relação aos Terena e sua religiosidade, para compreender como em geral o sujeito acadêmico, ligado à instituição universidade, vê e constrói um dizer sobre esse povo que, ao longo dos séculos, viu diminuir sua religião ancestral a ponto de ser, suspeitamos, apenas um eco do passado, às vezes funcionando mais para marcar uma posição política e identitária, do que para *fazer funcionar* a religião em si.

## 1. Metodologia

Para o tratamento e interpretação dos resultados, a metodologia utilizada foi a pesquisa bibliográfica do tipo "Estado da Arte", com abordagem quantitativa e qualitativa. Esta pesquisa teve como fonte de informações trabalhos acadêmicos do tipo monográfico (teses e dissertações, como dissemos) sobre os Terena e suas manifestações religiosas, e não neles propriamente dito. Dito de outro modo, visa construir um "estado da arte", e não propriamente analisar os discursos dessas investigações.

Segundo Ferreira (2002),

As pesquisas denominadas “Estado da Arte” têm caráter bibliográfico, e elas parecem trazer em comum o desafio de mapear e de discutir certa produção acadêmica em diferentes campos do conhecimento, tentando responder que aspectos e dimensões vêm sendo destacados e privilegiados em diferentes épocas e lugares, de que formas e em que condições têm sido produzidas certas dissertações de mestrado, teses de doutorado, publicações em periódicos e comunicações em anais de congressos e de seminários. (FERREIRA, 2002, p. 257).

A autora demonstra que esse tipo de pesquisa é reconhecido por apresentar a opção de se fazer um inventário descritivo do que já foi produzido a respeito de um tema específico, considerando uma determinada época e/ou período. Para Ferreira (2002), concretizar uma pesquisa bibliográfica é elencar as produções realizadas e apresentadas no meio acadêmico em distintos espaços, como congressos, periódicos, entre outros.

### **1.1 As etapas**

O *corpus*, construída via banco de dados como a Biblioteca de Teses e Dissertações da CAPES, considerou como

- a) Descritores utilizados: “Religião” e “Terena” e estabeleceu como marco temporal de 2000 a 2016.

Definidos os critérios e tratados os procedimentos, apresentamos a organização dos dados em quadros, separando as principais descrições oferecidas, como: títulos, autores, orientadores, ano da publicação, instituição de origem, área do conhecimento e sua área específica, conforme sugerem Paiva, Silva e Gomes (2009). Eis um exemplo:

Quadro 1: Modelo de como as monografias foram separadas

Dissertação	<b>Título</b>	UNIEDAS: O símbolo da apropriação do protestantismo norte-americano pelos Terena (1972-1993)
	Autor(a)	Noêmia dos Santos Pereira Moura
	Orientador(a)	Prof. Dr. Osvaldo Zorzato
	Ano	2001
	Instituição	Universidade Federal de Mato Grosso do Sul/Unidade de Campo Grande
	Grande área	História
	Área específica	História
Resumo indicativo	O estudo demonstra o modo como os Terena “crentes” comportaram-se diante da presença dos missionários norte-americanos da SAIM (South American Indian Mission). A tese central da investigação é de que entre as décadas de 70 e 90, os Terena “crentes” apropriaram-se da Missão protestante UNIEDAS (União das Igrejas Evangélicas da América do Sul), enquanto instrumento político-religioso [...]. Ao longo desse processo, as lideranças “crentes” projetaram-se em diversos espaços sócio-políticos da sociedade envolvente[...].	

Fonte: dados da pesquisa

Após a organização e separação das pesquisas, realizamos a descrição, a leitura analítica e a interpretação das informações, considerando os critérios de inclusão e exclusão estabelecidos para análise quantitativa e qualitativa.

## 2. Resultados

Inicialmente, apresentamos uma análise quantitativa dos resultados, interpretados por meio de figuras de modo a esclarecer questões como a distribuição das teses e dissertações por ano. Na figura 1, por exemplo, trazemos a distribuição por ano das 13 teses e 59 dissertações de 2000 a 2016.

Figura 1: Distribuição das teses e dissertações

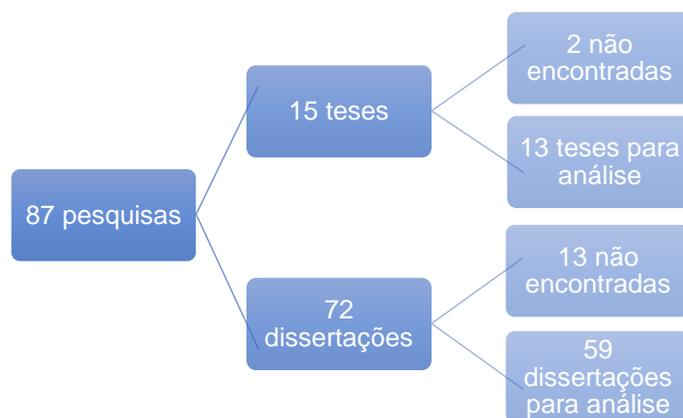


Pela figura 1, o ano com maior número de pesquisas defendidas é 2011, com oito pesquisas. Excetuando os anos de 2001, 2002 e 2005, há relativo equilíbrio entre os demais, situando os trabalhos entre quatro e seis.

A triagem do material iniciou-se com uma leitura prévia de títulos, palavras-chave e resumo, buscando neles os termos Religião e Terena, considerando trabalhos defendidos a partir de 2000. Excluímos dos dados, portanto: a) teses e dissertações que não foram defendidas entre 2000 e 2016; b) teses e dissertações que falam ou sobre Religião, ou sobre Terena, separadamente; c) teses e dissertações que contemplavam os descritores e estavam em conformidade com a delimitação temporal, mas que não foram encontradas na íntegra; d) teses e dissertações que citam “Terena” de modo superficial; e) teses e dissertações sobre religião e indígenas não relacionados com os Terena. Muitas pesquisas apareceram com os descritores escolhidos no portal CAPES<sup>2</sup>, contudo, a maioria não estava relacionada com os Terena, sendo, logo de início, automaticamente excluídas do levantamento para melhor objetividade e delimitação das pesquisas.

Colocados em prática os critérios de inclusão e de exclusão de informações para a composição do *corpus* (ROMANOWSKI, 2002), chegamos ao total de 72 pesquisas, sendo 13 teses de doutorado e 59 dissertações de mestrado, de diversas universidades nacionais, conforme ilustrado na figura 2:

Figura 2: Resultados do levantamento das pesquisas de 2000 a 2016



Após realizar as leituras dos textos na íntegra, para que fosse possível efetivar uma análise consistente, localizamos dados que pudessem ser categorizados e

<sup>2</sup> Com os descritores “Religião” e “Terena”, foram encontradas um total de 11.207 resultados, sendo necessário a leitura prévia de títulos e autores para melhor delimitação.

elencados na análise. Para interpretá-los, destacamos trabalhos em que o termo “religião” mais aparece.

A seguir, no quadro 1, apresentamos as diversas formas discursivas<sup>3</sup> expressas pelos autores em seus trabalhos que, para a realização dessa pesquisa, foram consideradas e que abordam Terena e Religião:

Quadro 1: Formas abordadas sobre Religião e Terena nas pesquisas de 2000 a 2016

Cerimônia Religiosa;  
 Religião, costume;  
*Religião e crença*;  
 Religião, cultura;  
 Religião, língua;  
 Religião, política;  
 Instituição Religiosa;  
 Lideranças religiosas;  
 Discursos Religiosos;  
 Mágicos Religiosos;  
 Manifestação Religiosa;  
 Organização Política e Religiosa;  
 Organização Religiosa;  
 Organização Social, Religião;  
 Festas Religiosas;  
 Práticas Religiosas;  
 Religiões impostas: Católica *versus* Evangélica  
 Religião Terena;  
 Religiosidade Tradicional;  
 Religiosidade;  
 Rituais religiosos.

Fonte: Dados da pesquisa

Essas formas discursivas propostas pelos autores ilustrados no quadro 1 foram encontradas no momento da leitura prévia das pesquisas. Notamos essas diversas formas nas abordagens sobre Religião entre os Terena, tendo a necessidade de incluir essas formas na conjuntura dada, que, por não estar presente o termo “Religião”, são formas base de tratamento sobre Religião e Terena nas pesquisas levantadas para fazer parte do *corpus*.

Nesse sentido, para realizar as análises nessa investigação sobre Terena e Religião, identificamos contribuições mais significativas que surgiram a partir do momento que nos

<sup>3</sup> De acordo com Orlandi, por formação discursiva se entende “aquilo que numa formação ideológica dada – ou seja, a partir de uma posição dada em uma conjuntura dada, determina o que pode e deve ser dito” (ORLANDI, 2010, p. 43).

deparamos com as formas de como a “religião” é apresentada em investigações que envolvem os Terena como sujeitos. Na maioria das pesquisas levantadas, observamos como os autores expressam sobre a temática. Para isso, foram agrupadas semanticamente em três grandes núcleos, a saber:

- a) Pesquisas que tratam diretamente da Religião Terena;
- b) Pesquisas que abordam indiretamente a Religião Terena;
- c) Pesquisas que tratam da (as) Religião(ões) impostas aos Terena.

Entre essas três principais formas que encontramos após as leituras, as mais citadas são as das religiões impostas aos Terena, visto ter sido uma mudança significativa na cultura do povo indígena Terena com a chegada das religiões (católicas e protestantes). Por isso, esses três grandes núcleos considerados para a análise nos permitiram perceber que são as formas mais significativas a serem consideradas.

Do total das 72 pesquisas levantadas para fazer parte do *corpus*, quatro delas, sendo duas teses e duas dissertações, aprofundam suas pesquisas no tema religião entre os Terena, mais especificamente sobre as religiões impostas aos Terena, abordando o catolicismo e o protestantismo Terena (Quadro 2):

Quadro 2: Teses e dissertações relacionadas sobre religião entre os Terena de 2000 a 2016.

MONOGRAFIA	AUTOR(A)	TÍTULO
TESES	Acçolini (2004)	Protestantismo à moda Terena
	Moura (2009)	O processo de terenização do cristianismo na Terra Indígena Taunay/Ipegue no século XX
DISSERTAÇÕES	Moura (2001)	UNIEDAS: o símbolo da apropriação do protestantismo norte-americano pelos Terena (1972-1993)
	Costa (2015)	Protestantismo Terena: do protestantismo de missões ao protestantismo etninizado, um estudo sobre a Igreja UNIEDAS (União das Igrejas Evangélicas da América do Sul)

Fonte: Dados da pesquisa

As pesquisas levantadas que abordam os Terena e a religião trabalham também a religião cristã (catolicismo, protestantismo, entre outros). Não encontramos investigações que trabalhassem somente a Religião Tradicional Terena, sem abordar junto outras práticas religiosas como as cristãs.

## Considerações finais

Nossa pesquisa tem demonstrado que o tema escolhido nos permite levantar um número significativo de trabalhos acadêmicos que reformam a ideia de que, entre os Terena, sua religião ancestral encontra-se de modo secundarizada em relação às práticas religiosas cristãs. Há muito preconceito em torno do tema, ainda mais quando percebemos depoimentos de cristãos indígenas que se apóiam às práticas da religião Terena, o que nos permite inferir que a força de inserção de cristandade não conseguiu eliminar por completo certas manifestações próprias desse povo.

A exploração dessa materialidade permite-nos produzir certo conhecimento do estado atual do tipo de discurso religioso que circula em trabalhos acadêmicos, ao mesmo tempo em que projeta a necessidade de uma investigação futura no sentido de esmiuçar as regularidades, as permanências e mudanças discursivas localizáveis nessas produções.

## Referências

ACÇOLINI, Grazielle. **Protestantismo à moda terena**. Dourados, MS: Editora UFGD, 2015.

ANDRADE, M. M. **Introdução à metodologia do trabalho científico**: elaboração de trabalhos na graduação. 10. ed. São Paulo: Atlas, 2010.

FERREIRA, Norma Sandra de Almeida. As pesquisas denominadas “estado da arte”. *Educação & Sociedade*, São Paulo, ano 23, n. 79, p.257-272, ago. 2002. Disponível em: <http://www.scielo.br/pdf/es/v23n79/10857.pdf>. Acesso em: 06 nov. 2017.

GANDAVO, P. de M. **Tratado da terra do Brasil; História da Província de Santa Cruz**. Belo Horizonte: Itatiaia; São Paulo: Edusp, 1980.

ORLANDI, Eni Pulcinelli. **Análise de discurso**: princípios e procedimentos. 9ª ed., Campinas: Pontes, 2010.

RAMINELLI, Ronald. **Imagens da colonização**: a representação do índio de Caminha a Vieira. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 1996.

RESTREPO, Olga L. R. V.; MARÍN, Maria. E. G. **Estado del arte sobre fuentes documentales en investigación cualitativa**. Medellín: Universidad de Antioquia: Centro de Investigaciones Sociales y Humanas, 2002.

ROMANOWSKI, Joana Paulin; ENS, Romilda Teodora. As pesquisas denominadas “estado da arte” em educação. **Revista Diálogo Educacional**, Curitiba, v. 6, n. 19, p.37-50, set./dez. 2006. Disponível em: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=189116275004>. Acesso em: 18 set.18.

SILVA, Fernando Altenfelder. Religião Terena. IN: SCHADEN, Egon. **Leituras de Etnologia Brasileira**. São Paulo: Editora Nacional, 1976. p. 268-76.